UNIVERSIDAD TECNICA FEDERICO SANTA MARIA

Repositorio Digital USM **https://repositorio.usm.cl**

Archivo Histórico USM Documentos Históricos USM

Enseñanza de idiomas extranjeros para alumnos Aprendices

Universidad Técnica Federico Santa María

http://hdl.handle.net/11673/12964

Repositorio Digital USM, UNIVERSIDAD TECNICA FEDERICO SANTA MARIA

FUNDACION FEDERICO SANTA MARIA
RECTOR
DE LA ESCUELA DE ARTES Y OFICIOS
Y
COLEJIO DE INGENIEROS
"JOSE MIGUEL CARRERA"

Valpa raíso, 21 de Abril de 1934.-

KL/LCF.- Ref.:54/34.-

Señor Administrador General
Don Gustavo Olivares
Presente.-

Muy señor mío:

ENSEÑANZA DE IDIOMAS EXTRANJEROS.- Como los alumnos aprendices que trabajan en la industria desean asistir también a los cursos de idiomas extranjeros, agradeceré a Ud. se sirva exponer este asunto a D. Agustín Edwards para su decisión. Al conceder a los alumnos industriales esta enseñanza, tendremos un número de 96 alumnos, de los cuales 15 han elejido el idioma alemán.-

El profesor de inglés me ha explicado que a él le parece imposible enseñar un idioma extranjero a un número mayor de 35 alumnos, en efecto, la enseñanza depende en gran parte del número de cada grupo, por lo que me permito insinuar a Ud. estas cuatro posibilidades:

A.- Todos, los 96 alumnos recibirán clases de idiomas extranjeros.-

1º.- Se darán unicamente clases de inglés.
3 grupos de 32 alumnos en inglés.-

2º.- Se darán clases de inglés y alemán.
3 grupos de 27 alumnos en inglés y
1 " " 15 " " alemán.-

a la pág.2.-

FUNDACION FEDERICO SANTA MARIA
RECTOR
DE LA ESCUELA DE ARTES Y OFICIOS
Y
COLEJIO DE INGENIEROS
"JOSE MIGUEL CARRERA"

Sr. D. Gustavo Olivares.

Ref.:54/34, 21-IV-1934.-

B.- Unicamente los 45 alumnos de la Escuela de Aprendices del II año, recibirán una enseñanza de idiomas extranjeros.-

1º.- Se darán unicamente clases de inglés
2 grupos de 22 alumnos en inglés.-

2º.- Se darán clases de inglés y alemán.
2 grupos de 19 alumnos en inglés y
1 " " 7 " " alemán.-

Para los siguientes puntos se necesitan los siguientes números de horas semanales:

A 1) 6 horas semanales;
2) 8 " "
B 1) 4 " "
2) 6 " "

Por lo tanto, los gastos anuales para cada uno de estos cursos son de :

A 1) $ 4.500.--
2) " 6.000.--
B 1) " 3.000.--
2) " 4.500.--

Confirmando mi conversación telefónica con Ud. respecto al profesor de inglés, me permito comunicarle que todavía no se han contratado los servicios de ninguno de ellos, unicamente hemos llamado por carta a dos de los solicitantes.-

En espera de su contestación, soy de Ud.
S. S. S.

Mardien

/ Hablar con Laudien

FUNDACION FEDERICO SANTA MARIA
RECTOR
DE LA ESCUELA DE ARTES Y OFICIOS
Y
COLEJIO DE INGENIEROS
"JOSE MIGUEL CARRERA"

Ref.Nº53/34.-

VALPARAISO, 16 de Abril de 1934.-

Señor don

Gustavo Olivares,

Administrador Gen. de la Fundacion

FEDERICO SANTA MARIA,

PRESENTE.-

Muy señor mio:

Ref. enseñanza idiomas extranjeros en el 2º año de aprendizaje:

Dejé la decisión de elejir el idioma extranjero a los padres o apoderados de los alumnos.- La mayoría de aquellos elijieron el idioma inglés, más ó menos 43 contra 7.- Por lo tanto, no se llevarán a efecto los cursos en alemán.-

Según el parecer del profesor de Inglés , señor William Scott L., el número de alumnos no debe de sobrepasar a 30, por lo tanto tenemos que dividir los alumnos en dos grupos y contratar el profesor para cuatro horas semanales.-

Ruego extender el contrato en este sentido; la remuneración del señor Scott será de ~~$350.-~~ $250.-, contratándo sus servicios desde el 1º de Mayo venidero.-

Saluda atte. a Ud. suyo afmo.

Laudien

KL/AMW/

Escapa de acuerdo con Bentenoy
Dr. A. I. A.-

FUNDACION FEDERICO SANTA MARIA
RECTOR
DE LA ESCUELA DE ARTES Y OFICIOS
Y
COLEJIO DE INGENIEROS
"JOSE MIGUEL CARRERA"

KL/LCF.-

Valparaíso, 23 de Abril de 1934.-

Ref.:56/34.-

Señor Administrador General

Don Gustavo Olivares

Presente.-

Muy señor mío :

Después de haber despachado a Ud. mi carta de fha. 21 del pte., en la que me refería a "Idiomas Extranjeros" el Sr. Tulke me insinuó la idea de que las clases de alemán podían ser dadas gratuitamente por un alemán de la Colonia Alemana.-

Pongo esta oferta a su disposición para que se sirva darme su opinión al respecto.-

De Ud. muy atto. y S. S.

Gaudier